

# EL PAISAJE DE SIERRA MÁGINA VISTO POR SEIS LUGAREÑOS DE HUELMA EN AGOSTO DE 1970

*Bernardo Quesada Galiano*

## RESUMEN

En este trabajo se expone y comenta el texto del desarrollo de una excursión a Sierra Mágina realizada por seis huelmenses el 23 de agosto de 1970. El autor del texto y uno de los miembros de la excursión, Juan Antonio Galiano Castro, además de contarnos las anécdotas ocurridas ese día, nos habla de las impresiones que le produjeron los paisajes de la sierra que ese día vio y fotografió con su cámara.

## SUMMARY

This work presents and comments on the text of the development of an excursion to Sierra Mágina carried out by six people from Huelma on August 23, 1970. The author of the text and one of the members of the excursion, Juan Antonio Galiano Castro, in addition to telling us the anecdotes that occurred that day, he tells us about the impressions produced by the landscapes of the mountains that he saw and photographed that day with his camera.

## INTRODUCCIÓN

**E**l domingo 23 de agosto de 1970, un grupo de seis hombres de Huelma salen de excursión desde esta localidad hasta el corazón del macizo de Sierra Mágina. No son botánicos ni entomólogos, ni van a hacer un estudio de su flora o fauna, ni tan siquiera de su geología, son seis humildes personas, cuatro agricultores, un municipal y un cartero, ansiosos de vivir un día inolvidable en la sierra que, desde cualquier punto del término municipal de Huelma, siempre han visto majestuosa. Cuatro de ellos no han estado nunca en Mágina y los otros dos, que ejercerán de guías del grupo, la conocen por los trabajos, de leñador y plantador de pinos, que han realizado en ella.

## PARTICIPANTES EN LA EXCURSIÓN

1. *Rosendo Galiano Bravo*, conocido como Rosendo “El Monecillo”. A su padre ya le llamaban “El Monecillo” de apodo tal vez porque, en su infancia, ejerciera de monaguillo en la parroquia de Huelma. Fue leñador en Sierra Mágina y se ganaba la vida abasteciendo de leña a los hornos de pan que, por aquella época, había en Huelma. Rosendo, además de hacer de guía por el conocimiento que tenía de la sierra, aportó su burro para ayudar en el transporte de algunos enseres necesarios.

2. *Francisco Díaz López*, conocido como Paco “Pinelas”, era agricultor y aportó a la excursión su par de mulos para transportar la comida, el agua y otros elementos que creía necesarios. Francisco nunca antes había estado en la sierra.

3. *Antonio Quesada Fernández*, conocido como Antonio “Baqueta”, era agricultor y el apodo le venía de su abuelo paterno, Lorenzo Quesada Díaz, que era tan delgado que lo comparaban con una baqueta o barra de alambre para atacar las armas de fuego o limpiar el interior de su cañón. Antonio llevó su mula roma como auxilio en caso de cansancio de alguno de los miembros de la excursión. Antonio llevaba también su buen perro, llamado “Serenito”, y su escopeta por si salía al paso algún conejo. Tampoco Antonio había estado antes en la sierra.

4. *Manuel Díaz del Moral*, conocido como Manuel “El Municipal” por el oficio de guarda urbano que desempeñaba en esta época. Conocía bien la sierra porque años atrás había trabajado en ella repoblándola de pinos. Llevaba una bota de vino que, de vez en cuando, alargaba a sus compañeros de excursión para que calmaran su sed.

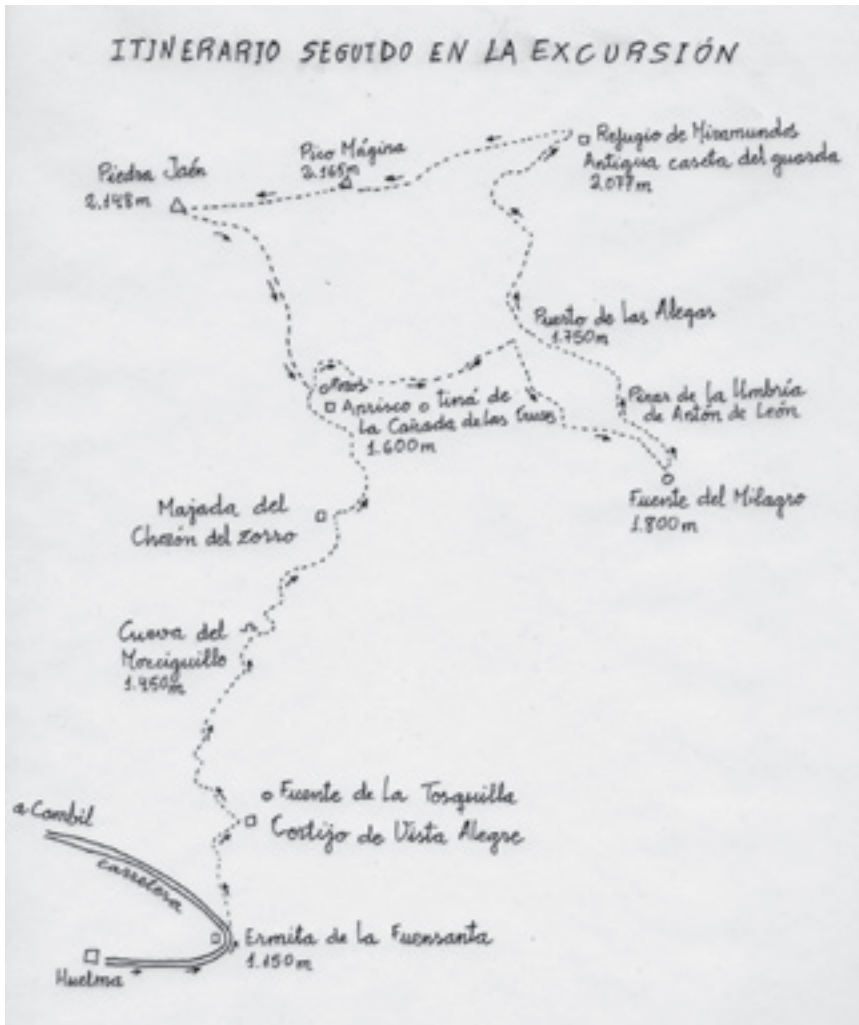
5. *Francisco García García*, conocido como Francisco “Carmela”, parece ser que el apodo, según me comentó su hermano José, le venía de un antepasado suyo llamado Carmelo. Francisco era agricultor y aportaba a la excursión sus conocidas dotes de buen cazador. Como Francisco Díaz y Antonio Quesada, Francisco García tampoco antes había estado en la sierra.

6. *Juan Antonio Galiano Castro*, cartero urbano, conocido como Juan Antonio “El Cartero”, llevó su cámara fotográfica pues por este tiempo se estaba iniciando en la fotografía y sus secretos. Juan Antonio no había estado nunca en la sierra y llevaba una ilusión enorme por fotografiar sus

paisajes. Además, Juan Antonio fue el que, por propia iniciativa, redactó el desarrollo de la excursión en su máquina de escribir dando a cada participante en la misma una copia de su escrito que, siendo firmado al final del texto por algunos miembros de la excursión, sería un recuerdo inolvidable de lo acontecido y visto aquel día.

## ITINERARIO SEGUIDO EN LA EXCURSIÓN

El grupo sale muy temprano de Huelma por la carretera de Jaén hasta llegar al Puente de la Virgen donde, por una vereda, se desvían y, casi dos kilómetros después, llegan al Collado de la Ermita, junto a la Ermita de la Virgen de la Fuensanta. Uno metros después de este collado se desvían a la derecha por un camino que los lleva, en un kilómetro de recorrido, hasta el Cortijo de Majatrences, nombrado también en algunos mapas como Cortijo de Bella Vista, y que está situado justo al pie de la cara sur del Macizo de Sierra Mágina. En este punto comienza una empinada subida por una vereda estrecha de varios kilómetros hasta llegar al conocido lugar de El Chozón del Zorro que no es otra cosa que una majada o lugar con corral y choza donde el ganado y el pastor pasan las noches cada primavera y verano. En sierra Mágina hay muchas majadas, cada una con su nombre que, normalmente, hace referencia al lugar donde está enclavada. Después de pasar por la majada del Chozón del Zorro, en un kilómetro aproximadamente, el grupo pasa por Los Pozos de la Cañada de las Cruces, único lugar con agua, si el invierno ha sido generoso en nieve, en muchos kilómetros alrededor. Desde Los Pozos de la Cañada de las Cruces, el grupo se dirige hacia el este hasta llegar, en apenas dos kilómetros, hasta el conocido Puerto de las Alegas. El nombre del puerto viene de la palabra salegas o piedras, más o menos planas donde, cada diez días aproximadamente, se daba sal a las ovejas, alimento muy necesario en la dieta de estos animales. En el Puerto de las Alegas, después de tomar un buen desayuno-almuerzo y dejar trabadas las bestias de carga, el grupo se dirige hacia la conocida como Fuente del Milagro, situada unos tres kilómetros al sur. Después de ver la fuente retroceden de nuevo hasta el puerto pasando por la conocida zona denominada Umbría del Pinar. Desde la Umbría del Pinar, después de haber visto unos buenos ejemplares de pinos, el grupo se dirige, pasando por el conocido Hoyo de Los Tejos,



a la denominada en aquella época como Caseta del Guarda, situada en el lugar de Miramundos. Esta caseta ha sido recientemente restaurada y reconvertida en un refugio que lleva el nombre del lugar donde está enclavada. Desde Miramundos el grupo crestea la sierra hacia el oeste, por un terreno rocoso y complicado de andar, pasando por el Pico Mágina, techo de la provincia de Jaén con sus 2.167m, hasta llegar a Piedra Jaén, donde cada miembro firma en una libreta que hay en la cima, metida en una lata,

junto a una cruz de hierro. Desde Piedra Jaén, también conocida como Peña Jaén, el grupo se divide en dos de manera que tres individuos retroceden un poco faldeando las cumbres de la sierra hasta llegar al Puerto de las Alegas para recoger las bestias de carga que quedaron allí trabadas, y luego dirigirse a los Pozos de La Cañada de las Cruces donde les esperan los otros tres miembros del grupo que han llegado antes desde Piedra Jaén no sin algún que otro susto por la dura bajada y el cansancio acumulado durante el día. En los Pozos de la Cañada de las Cruces el grupo toma una merecida merienda-cena antes de partir de regreso a Huelma por el mismo camino que, hasta allí, les trajo por la mañana.

### EL TEXTO DEL DESARROLLO DE LA EXCURSIÓN

El texto que documenta la excursión, redactado por Juan Antonio “El Cartero” y que me dio a conocer uno de los excursionistas, es el que transcribo a continuación. No he querido arreglar nada del mismo, ni estructuras gramaticales ni faltas de ortografía, porque su frescura, belleza y espontaneidad lo perdonan todo. Sólo me he permitido aclarar algunas ideas para sacarle al texto el máximo contenido posible y conseguir con ello un mayor disfrute de su lectura.

#### *“Excursión a Sierra Mágina”*

*El día 23 de agosto del año 1970 a las cuatro y media de la mañana partieron en dirección a Mágina un grupo de hombres procedentes de Huelma y naturales todos de la citada villa; dicho grupo estaba formado por los señores que a continuación se mencionan: Rosendo Galiano Bravo; antiguo leñador y conocedor del terreno que en esta ocasión actuaba como guía, conocido en el pueblo con el mote de “El Monecillo”. Francisco Díaz López; labrador y buena persona, conocido por “Paco Pinelas” fue el encargado de estar al tanto de llevar muchos accesorios precisos en estas ocasiones como dos buenos prismáticos, transistor y como no su buen par de mulos en los cuales iba agua suficiente, vino, cerveza y todos los preparativos suficientes para comerse una buena “pipirrana”<sup>1</sup> en plena sierra. Antonio Quesada Fernández; apodado “Vaqueta” y agricultor así como también cazador; se encargó de llevar su buena escopeta por si las moscas y un gran perro llamado “Serenó”;*

*también llevó su mula roma<sup>2</sup> como auxilio de descanso para ir montados en ella unos y otros cuando se cansaban de andar. Manuel Díaz del Moral; de profesión Guardia Urbano y mayormente conocido como Manuel “El Municipal” el cual también en ocasiones anteriores había subido a la sierra y conocía también el terreno; se presentó a la hora de la salida con su buena bota llena de vino con idea de beber un trago durante el camino al producirse la sed. Francisco García García ; agricultor y cazador, provisto de buena escopeta y una repleta canana<sup>3</sup> con munición suficiente para acabar con cualquier animal carnívoro que se pusiera ante su vista; por apodo se le denomina Francisco “Carmela”; y por último tenemos formando parte del grupo a Juan Ant<sup>o</sup> Galiano Castro; de profesión Cartero Urbano, el cual se presentó a la lista con una cámara fotográfica con vistas a guardar gratos recuerdos que en todo momento son agradables de recordar e incluso volver a vivir en cualquier ocasión lo que un día fue hecho realidad.*

*Se inicia la salida de Huelma como se menciona anteriormente a las cuatro y media de la mañana; formando cabeza siempre el guía siempre montado en su burro; música, charla, trago va y viene de vino en bota y cigarros de vez en cuando era todo cuanto se podía hacer del pueblo hasta el collado de la ermita<sup>4</sup> todos subidos o montados en las bestias<sup>5</sup> hasta que llegamos a “Majatrences”<sup>6</sup> en que hubo que descender de ellas para empezar a pisar la sierra.*

*Marca el reloj las seis y ya es de día cuando empezamos a pisar tierra firme; todos contentos subimos una buena pendiente mientras el sol empieza a dar en los picos más altos; hacemos nuestra primera descansada breve en “El Chozón del Zorro”<sup>7</sup> desde donde se empieza ya a contemplar un bello paisaje; un trago, otro cigarro y como no, la primera fotografía iniciada a contraluz... ¡Vamos señores que nos queda mucho que andar dicen los expertos conocedores! El grupo empieza aunque en ruta todavía a hacerse se puede decir dos grupos ya que los cazadores acompañados del perro “Serenio” les da el olfato de los conejillos y se apartan del camino con idea de encontrar algo; mientras tanto el resto de la expedición continúa por la “Cañada de las Cruces” cuando se oyen dos o tres disparos pero la puntería falló y son ya las ocho y cuarto cuando el guía, Pinelas, el Municipal y el Cartero llegan al Puerto<sup>8</sup> lugar en*

*donde tendrían que acampar; de nuevo varias fotografías; se descargan las bestias, se les quita el aparejo y se traban; mientras tanto otros se encargan de meter las cosas en una choza grande; los cazadores aún no han llegado pero mientras llegan y no, el resto se dedican a contemplar el paisaje y tirar fotografías; por fin vemos asomar a lo lejos a los dos cazadores y no se podía precisar si traían o no alguna pieza cobrada, pero mientras llegaban al lugar los que esperaban se hacían la ilusión de comerse algo a la plancha en la sartén de Carmela que para tal efecto iba preparada, pero la cosa no fue así. Como no hubo caza y el apetito ya empezaba a notarse cada cual no tuvo más remedio que sacar de sus alforjas o talega y comer caza casera.*

*Son las nueve señores y hay que darse prisa... ¿Vamos a la Fuente del Milagro? ... ¡Vamos!, partimos en su busca y nos encontrábamos bebiendo agua en ella a las diez y diez exactamente; desde aquel punto se domina con la vista Solera, Las Cabritas, Sierra de Cabra y muchísimos puntos más; ¿A dónde vamos ahora? ¡A la Umbría a ver pinos!... ¡Qué hermosura!... ¡Qué pinos! Los cazadores seguían cazando y fuimos a reunirnos en medio del gran espesor de pinos y además en un punto clave; donde se haya situada una pina<sup>9</sup> según los técnicos leñadores ¿Por qué no hacemos una foto a la pina? Vamos allá; en este mismo lugar de historias de leñadores nos volvemos a encontrar con “Vaqueta” uno de los cazadores, pero esta vez una buena presa; una graja; partimos y otra vez llegamos al Puerto y de nuevo a tomar otro aperitivo y tenemos ya las doce; un cigarro y algún chiste mientras hacemos la liga<sup>10</sup> y ... ¡arriba señores!*

*Salimos del Puerto y llegamos a Cobatillas<sup>11</sup> a las una y media... ¡qué gotazas de sudor corren la frente abajo! Pero duro que te crio hasta llegar a las dos al Hoyo de los Tejos y continuar hasta llegar a las dos y veinte al Cortijo del Guarda<sup>12</sup> ... ¡qué altura! Desde aquel punto se ven Bedmar, Albanchez, Jódar, Linares, Úbeda, Baeza, Torreperogil y otros que la vista no puede alcanzar; también se dominan las Sierras de Cazorla; un pequeño descanso, tragos de vino y de nuevo andando con la idea de llegar hasta la Piedra de Jaén<sup>13</sup>; nos encontramos pasando ya Miramundos y seguimos nuestra ruta toda la cordillera atravesando picos y más picos, hoyos profundos dignos de admiración, sabina y más sabina,*

*rajas en la piedra en fin parece ser que se siente la sensación de vivir en otro mundo diferente; el agua y el vino en aquellas alturas por mucho sol que haga, se encuentra a la temperatura de un frigorífico ¡qué fresquita está el agua que lleva el Cartero en la cantimplora!, llevamos realizadas más de sesenta poses en la cámara, pero no dejamos de encontrar cosas que no se ven todos los días... ¿quién falta? Pinelas y el Cartero tirando fotos que se las pelan; no quieren dejarse casi nada ¡cuánto obstáculo!... pero; por fin llegamos unos antes y otros después a la Piedra de Jaén; da espanto el verse a tal altura desde allí se ve El Almadén<sup>14</sup>, y en él las obras que están realizando para montar una emisora de UHF para TVE; allí firmamos como buenos montañeros y quedó nuestro nombre junto con el de los montañeros de Jaén y otro grupo que llegó dos o tres días antes que nosotros procedentes de Cambil. Vamos señores que son las cuatro y tenemos que llegar al Puerto y comer que ya nos va dando hambre; pero un momento que si el camino fue malo para subir, mucho peor es para bajar; más paisaje, más picos y más torcales<sup>15</sup> de piedra en donde el fotógrafo tomó buenas perspectivas, pero al llegar a un torcal de estos que hay en el descenso, el cartero no se vio capaz de bajar y entonces los compañeros desde abajo le hicieron señales para que buscara la bajada más fácilmente, al llegar éste al encuentro de los compañeros, sólo había dos que eran el Monecillo y Manuel el Municipal; los otros dos, es decir Pinelas y Vaqueta así como también Carmela se dispusieron a ir al Puerto a por las bestias mientras los otros descendían hasta llegar a los pozos<sup>16</sup>; allí esperamos a las bestias y compañeros y entonces que eran las siete de la tarde se estaban comiendo la popular pipirrana; a las ocho menos cuarto se hacía la última fotografía en el Puerto del Lobo y a las ocho y cuarto llegaron o llegábamos a majatrencas; nos subimos en los mulos y hubo chiquito que no se bajó hasta la puerta de su casa. Y para que así conste firmamos todos en este folio escrito como recuerdo de EXCURSIÓN A MÁGINA.-*

*Notas explicativas y numeradas en el texto*

1. Se trata de una receta de ensalada de verano, típica de la comarca de Sierra Mágina, hecha principalmente con tomate, pimiento verde, huevos cocidos, cebolla, sal y aceite de oliva.



2. Se llama así a los mulos que son hijos de una burra y un caballo
3. Cinturón ancho con compartimentos individuales para llevar cartuchos
4. Es el collado que hay junto a la Ermita de la Virgen de la Fuensanta, patrona de Huelma.
5. Animales de montar y de carga.
6. Cortijo del mismo nombre, también llamado de Bella Vista.
7. Es el nombre de una majada para el ganado de las muchas que existen en Sierra Mágina. Las majadas eran los lugares donde cada pastor con su manada de ovejas pasaba las noches en la época de su estancia en la sierra, en primavera y principios de verano. Normalmente cada majada disponía de corral para el ganado y choza para el pastor
8. Se trata del Puerto de las Alegas.
9. Se trata de un pino especial de este lugar al que los leñadores llamaban La Pina
10. En Sierra Mágina hacer la liga es preparar un aperitivo para antes del almuerzo
11. Es otra majada situada junto al barranco del mismo nombre
12. Se trata de una pequeña caseta con chimenea que se hizo hacia mediados del siglo pasado para que sirviera de refugio al guarda que controlaba el uso que se hacía de la sierra por aquella época. Hoy día la función de esta caseta, con algunas reformas realizadas, se ha reconvertido en refugio para montañeros.
13. Segunda cumbre más alta del macizo de Sierra Mágina con 2.147m. La primera cumbre y techo de la provincia de Jaén es Pico Mágina, muy cerca de la anterior, con 2.167m
14. Otra de las grandes cumbres del macizo de Sierra Mágina con 2.036m
15. Un torcal es un terreno donde hay depresiones en forma circular, llamadas torcas o dolinas, originadas por el hundimiento de una caverna
16. Son los dos pozos de agua que hay en la conocida como Cañada de las Cruces

## REFERENCIAS AL PAISAJE DE SIERRA MÁGINA EN EL TEXTO

1. ...*hacemos nuestra primera descansada breve en “El Chozón del Zorro” desde donde se empieza ya a contemplar un bello paisaje*
2. ... *¿Vamos a la Fuente del Milagro? ... ¡Vamos!, partimos en su busca y nos encontrábamos bebiendo agua en ella a las diez y diez exactamente; desde aquel punto se domina con la vista Soleira, Las Cabritas, Sierra de Cabra y muchísimos puntos más; ¿A dónde vamos ahora? ¡A la Umbría a ver pinos!... ¡Qué hermosura!... ¡Qué pinos!*
3. *Salimos del Puerto y llegamos a Cobatillas a las una y media... ¡qué gotazas de sudor corren la frente abajo! Pero duro que te crio hasta llegar a las dos al Hoyo de los Tejos y continuar hasta llegar a las dos y veinte al Cortijo del Guarda ... ¡qué altura! Desde aquel punto se ven Bedmar, Albanchez, Jódar, Linares, Úbeda, Baeza, Torreperogil y otros que la vista no puede alcanzar; también se dominan las Sierras de Cazorla*
4. *..de nuevo andando con la idea de llegar hasta la Piedra de Jaén; nos encontramos pasando ya Miramundos y seguimos nuestra ruta toda la cordillera atravesando picos y más picos, hoyos profundos dignos de admiración, sabina y más sabina, rajas en la piedra en fin parece ser que se siente la sensación de vivir en otro mundo diferente*
5. ... *llevamos realizadas más de sesenta poses en la cámara, pero no dejamos de encontrar cosas que no se ven todos los días...*
6. *..por fin llegamos unos antes y otros después a la Piedra de Jaén; da espanto el verse a tal altura desde allí se ve El Almadén, y en él las obras que están realizando para montar una emisora de UHF para TVE*
7. *..pero un momento que si el camino fue malo para subir, mucho peor es para bajar; más paisaje, más picos y más torcales de piedra en donde el fotógrafo tomó buenas perspectivas*

## FOTOS REALIZADAS EN LA EXCURSIÓN A MÁGICA



*Llegada al Puerto de las Alegas. De izquierda a derecha: Francisco Díaz López, Francisco García García, Rosendo Galiano Bravo, Antonio Quesada Fernández y Manuel Díaz del Moral*



*Antonio Quesada Fernández con el pinar de laricios de la Umbría de Antón de León al fondo*



*Subiendo a la Loma de Miramundos, al fondo los Hoyos de la Encantá*



*Descansando en la Loma de Miramundos. El excursionista tumbado es Juan Antonio Galiano Castro, autor del diario de la excursión y de la mayoría de las fotos realizadas ese día*

## Página 1 del texto original mecanografiado por Juan

Antoniq Galiano Castro

EXCURSION A "SIERRA MÁGICA"

El día 21 de Agosto del año 1970 a las cuatro y media de la mañana partieron en dirección a Mágina un grupo de hombres procedentes de Huelma y naturales todos de la citada villa; dicho grupo estaba formado por los señores que a continuación se mencionan: Rosendo Galiano Bravo; antiguo leñador y conocedor del terreno que en esta ocasión actuaba como guía; conocido en el pueblo con el mote de "El Monocillo", Francisco Díaz López; labrador y buena persona, conocido por "Paco Pinelas" fue el encargado de estar al tanto de llevar muchos accesorios precisos; en estas ocasiones como los besos primarios, transistor y como no su buen par de malos en los cuales iba agua suficiente, vino, cerveza y todos los preparativos suficientes para comerse una buena "pipirriana" en plena sierra. Antonio Quesada Fernández; apodado "Vaqueta" y agricultor así como también cazador; se encargó de llevar su buena escopeta por sí las moscas y un gran perro llamado "Sereno"; también llevó su mala rama como auxilio de descanso para ir montados en ella unos y otros cuando se cansaban de andar. Manuel Díaz del Moral; de profesión Guardia Urbana y mayormente conocido como Manuel "El Municipal" el cual también en ocasiones anteriores había subido a la sierra y conocía también el terreno; se presentó a la hora de la salida con su buena bota llena de vino con ideas de beber un trago durante el camino al producirse la sed. Francisco Garofa García; agricultor y cazador, previsto de buena escopeta y una repleta cámara con munición suficiente para acabar con cualquier animal carnívoro que se pasiera ante su vista; por apodo se le denomina Francisco "Carmela"; y por último tenemos formando parte del grupo a Juan Antón Galiano Castro; de profesión Cartero Urbano, el cual se presentó a lista con una cámara fotográfica con vistas a guardar gratos recuerdos que en todo momento son agradables de recordar e incluso volver a vivir en cualquier ocasión lo que un día fue hecha realidad.

Se inicia la salida de Huelma como se menciona anteriormente a las cuatro y media de la mañana; formando cabeza siempre el guía montado en su burro; música, charla, trago va y viene de vino en bota y cigarros de vez en cuando era todo cuanto se podía hacer del pueblo hasta el collado de la ermita; todos subidos o montados en las bestias hasta que llegamos a "Wajatrencas" en donde hubo que descender de ellas para empezar a pisar tierra.

Marca el reloj las seis y ya es de día cuando empezamos a pisar tierra firme; todos contentos subimos una buena pendiente mientras el sol empieza a dar en los picos más altos; hacemos nuestra primera descansada breve en "El Chosón del Zorro" desde donde se empieza ya a contemplar un bello paisaje; un trago, otro cigarro y como no, la primera fotografía iniciada a contraluz... ¡vamos señores que nos queda mucho que andar dicen los expertos cazadores! ; el grupo empieza aunque en ruta todavía ha hacerse se puede decir dos grupos ya que los cazadores acompañados del perro "Sereno" le da el olfato de los conejillos y se apartan del camión ideas de encontrar algo; mientras tanto el resto de la expedición continúa por "La Cañada de las Cruces" cuando se oyen dos o tres disparos pero la puntería falló y son ya la ocho y cuarto, cuando el guía, Pinelas, el Municipal y el Cartero llegan al Puerto; lugar en donde tendrían que acampar; de nuevo varias fotografías se decoran las bestias, se les quita el aparejo y se traban; mientras tanto otros se encargan de meter las cosas en una chaza grande; los cazadores aún no han llegado pero mientras llegan y no, el resto se dedican a contemplar el paisaje y tirar fotografías; por fin vemos acunar a lo lejos a los dos cazadores y no se podía precisar si traían o no alguna pieza cobiada, pero mientras llegaban al lugar más que esperaban se hacían la ilusión de comerse algo a la plancha en la sartén carnala que para tal efecto iba preparada, pero la cosa no fue así.

## Página 2 del texto original mecanografiado por Juan

## Antonio Galiano Castro

Como no hubo caza y el apetito ya empezaba a notarse cada cual no tuvo más remedio que sacar de sus alforjas o talegas y comer caza cocera.

Con las nueve señores y hay que darse prisa a... ¡vamos a la Fuente del Milagro? ... ¡vamos!, partimos en su busca y nos encontramos bebiendo agua en ella a las diez y diez exactamente; desde aquel punto se domina con la vista Solera, Las Cabritas, Sierras de Cabra y muchos más puntos más; ¡adonde vamos ahora? ¡a la Umbria a ver pinos!... ¡que hermosura!... ¡que pinos! Los cazadores seguían cazando y fuimos a reunirnos en medio del gran espacio de pinos y además en un punto clave; donde se halla situada una pina según los técnicos leñadores, ¡porqué no hacemos una foto a la pina? vamos allí; en este mismo lugar de historia leñadores nos volvemos a encontrar con "Vaqueta" uno de los cazadores, pero esta vez una buena presa; una graja; partimos y otra vez llegamos al Puerto y de nuevo a tomar otro aperitivo y tenemos ya las doce; un cigarro y algún chiste mientras hacemos la liga y .... ¡terribles señores!.

Salimos del Puerto y llegamos a Cobatillas a las una y media; ¡que gotas de sudor corren la frente abajo! pero duro que te crid hasta llegar a las dos al ~~XX~~ Hoye los Tejos y continuar hasta llegar a las dos y veinte al Cortijo del Guarda... ¡que altura! desde aquel punto se ven Bédmar, Albenche, Jódar, Linarja, Ubeda, Baeza, Torreperogil y otros que la vista no puede alcanzar; también se dominan las Sierras de Casoria; un pequeño descanso, trago de vino de nuevo andando con idea de llegar hasta la Piedra de Jaén; nos encontramos pasando ya Miramónes y seguimos nuestra ruta toda la cordillera atravesando picos y más picos, hoyes profundos dignos de admiración, sabina y más sabina, rajes en la piedra en fin parece ser que se siente la sensación de vivir en otro mundo diferente; el agua y el vino en aquellas alturas por mucho sol que haga, se encuentra a la temperatura de un frigorífico ¡que fresquita está el agua que lleva el Cartero en la cantimplora! ¡llevamos realizadas más de sesenta poses en la cámara, pero no dejamos de encontrar cosas que no se ven todos los días... ¡queen falta! Pinelas y el Cartero tirando fotos que se las pelam; no quieren dejarse casi nada ¡cuanto obtiene!... ¡pero; por fin llegamos unos antes y otros después a la Piedra de Jaén; da espanto al ver a tal altura desde allí se vé El Almadén, y en él las obras que están realizando para montar una Emisora de ~~M~~ UHF para ~~TYE~~; allí firmamos como buenos montañeros y quedé nuestro nombre junto con el de los montañeros de Jaén y otro grupo que llegó dos ó tres días antes que nosotros procedentes de Cambil. Vamos señores que son las cuatro y tenemos que llegar al Puerto a comer que ya nos va dando hambre; pero un momento que si el camino fué malo para subir, mucho peor es para bajar; más paisaje, más picos y más torcales de piedra en donde el fotógrafo tomó buenas perspectivas, pero al llegar a un torcal de estos tan grandes que hay al descenso, el Cartero no se vió capaz de bajar y entonces los compañeros desde abajo le hicieron señales para que buscara la bajada más fácilmente al llegar éste al encuentro de los compañeros, solo había dos que eran el Moncillo y Mamel el Municipal; los otros dos, es decir Pinelas y Vaqueta así como también Carmela se dispusieron a ir al Puerto a por las bestias mientras ~~EE~~ los otros descendían hasta llegar a los pozos; allí esperaron a las bestias y compañeros y entonces que eran las siete de la tarde ~~XXXXXX~~ se estaban comiendo la popular pipirrana; alas ocho menos cuarto he'batin la última fotografía en el Puerto del Lobo y a las ocho y cuarto llegaron o llegaban a Mojatrenca; nos subimos en los mulos y hubo chiquito que no se bajó hasta la puerta de su casa. Y para que así conste firmamos todos en este folio escrito como recuerdo de EXCURSION A MAGINA.-

*F. Galiano*

*Don: Díaz*

*Bernardo Quesada*